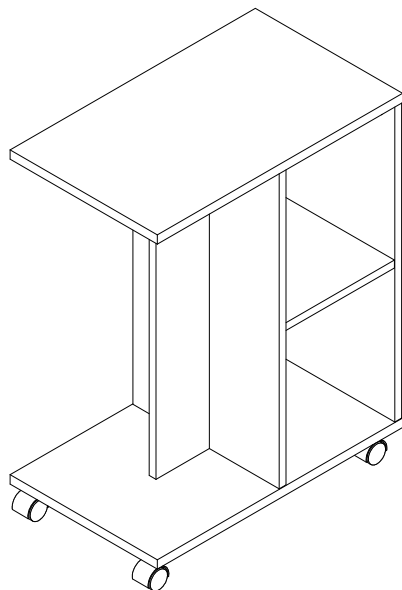


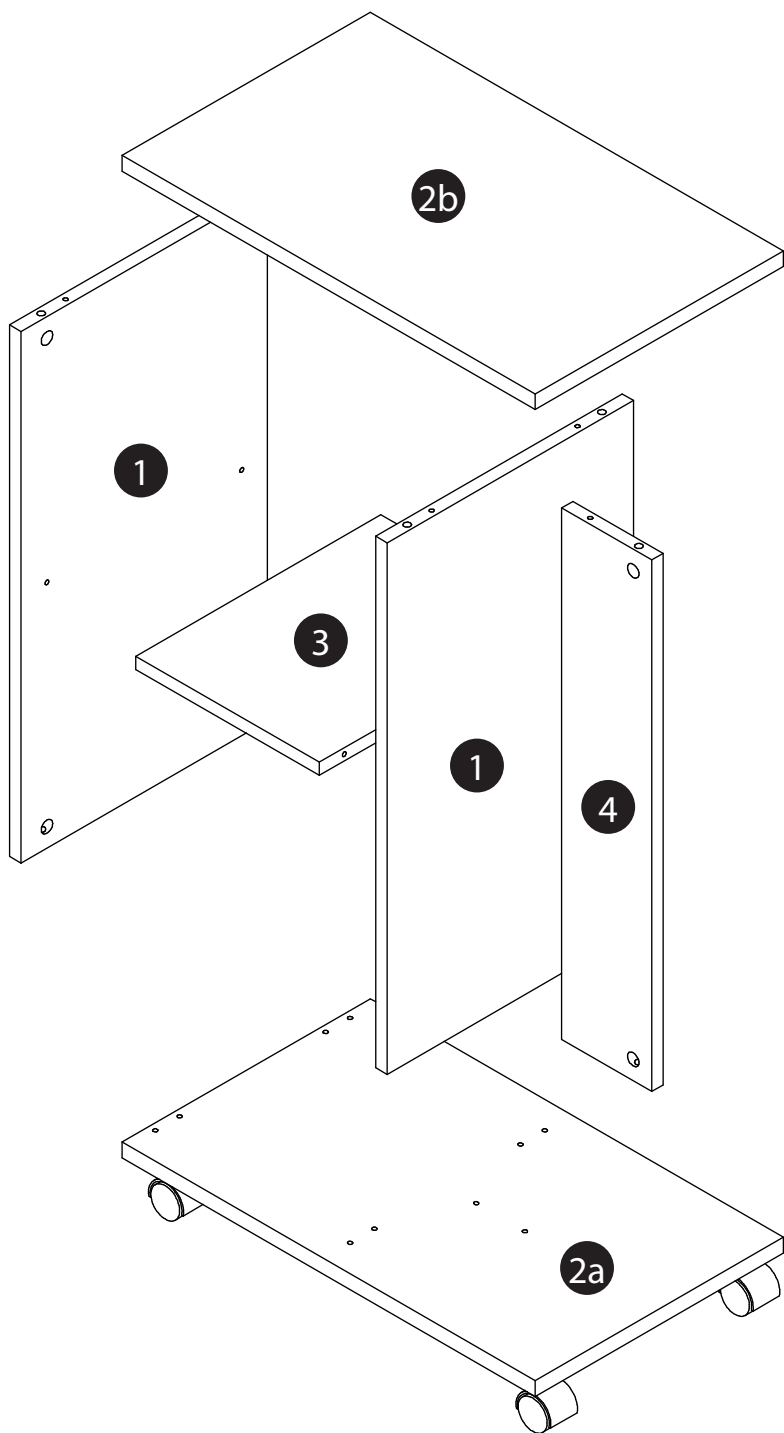


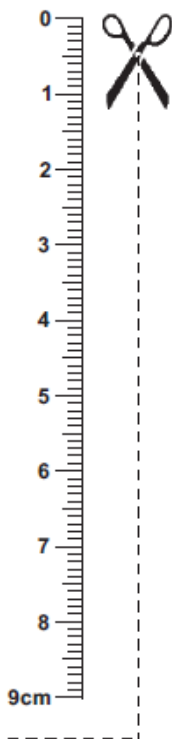
Beistelltisch

- (DE) **Beistelltisch**
- (AT) Montageanleitung
- (CH)
- (FR) **Table de desserte**
- (CH) Instructions de montage
- (BE)
- (NL) **Bijzettafeltje**
- (BE) Montagehandleiding
- (FI) **Sivupöytä**
- Asennusohje
- (PL) **Stolik pomocniczy**
- Instrukcja montażu
- (GB) **Side table**
- (IE) Assembly instruction
- (CY)
- (MT)
- (NI)
- (LT) **Papildu galds**
- Montāžo instrukcija

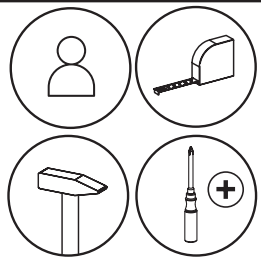
- (LV) **Padēties stāls**
- Montāžas instrukcija
- (EE) **Lisapõõk**
- Paigaldusjuhend
- (HU) **Dohányzóasztal**
- Szerelési utasítás
- (CZ) **Pomocný stolek**
- Montážní návod
- (SI) **Majhna miza**
- Navodilo za montažo
- (SK) **Príručný stolík**
- Návod na montáž
- (DK) **Sidebord**
- Monteringsvejledning
- (IT) **Tavolino**
- Istruzioni per il montaggio
- (CH)
- (PT) **Mesa de apoio**
- Instruções de montagem

- (ES) **Mesa auxiliar**
- Instrucciones de -montaje
- (RS) **Bočni sto**
- Uputstvo za montažu
- (GR) **Πρόσθετο τραπέζακι**
- Οδηγίες συναρμολόγησης
- (CY) **Príručni stolič**
- Upute o montaži
- (HR) **Măsuță**
- Instrucțiuni de montaj
- (RO) **помощна масичка**
- Инструкция за монтаж
- (BG) **serveringsbord**
- Monteringsanvisning
- (SE)

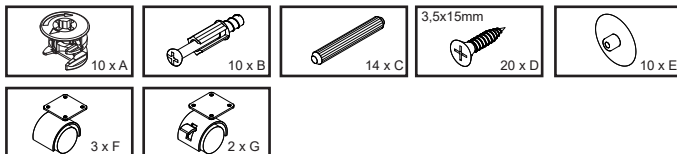




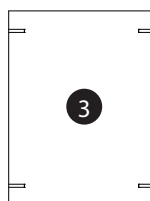
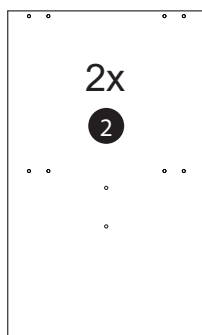
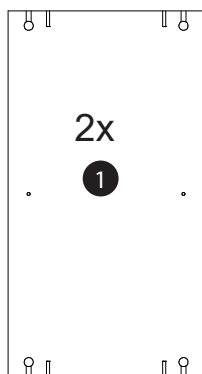
Sie benötigen: Szükséges: χρειάζεστε:
 Vous avez: eszközök: Kas Jums
 besoin de: Necesita de: Nepieciešams:
 Le servono: Necesita: Te vajate:
 You need: Du skal bruge: Potřebujete:
 U hebt nodig: Trebate:
 Potrebujete: Potrebno vam je:
 Jums reikės: Avepi nevoie de:
 Potrzebne są: На Вас са
 Du behöver: Ви нужны:
 Tarvitset:



Beschläge / Ferrures pour meubles / Guarnizioni / Fittings / Helat / Beslag /
 Hang- en sluitwerk / Okucia / Kování / Vasalások / Okovje / Kovanie / Herrajes / оков /
 Guarnições / Beslag / Obloge / Ελάσματα / Kinnitused / Αρξυuvumi / Apkaustai /



Teile / Pièces / Pezzi / Article/ Onderdelen/ Części / Diely / Díly / Osat / Delar / Alkatrészek /
 Dele / Piezas / Peças / Dijelovi / Piese / части / Εξαρτήματα / Dalys / Detaļas / Osad / Delovi /



**Sicherheitshinweis:**

Achtung: Bei mangelhafter Montage besteht Gefahr für die Sicherheit. Aufbau durch fachkundiges Personal empfohlen!

Pflegehinweis:

Bitte nur mit einem Staubtuch oder einem feuchten Lappen reinigen. Keine scheuernden Putzmittel verwenden!

Bestimmungsgemäße Verwendung:

Produkt nutzbar für den privaten Wohnbereich.

**Nota di sicurezza:**

Attenzione: Nel caso di montaggio non adeguato c'è pericolo di sicurezza. Si consiglia il montaggio da personale esperto!

Nota di trattamento:

Per favore pulire solo con un panno per rimuovere polvere o con uno straccio umido. Non usare detergenti abrasivi!

Uso secondo le disposizioni:

Prodotto adatto per uso domestico.

**Veiligheidsinformatie:**

Opgelet: bij een gebrekkige montage bestaat gevaar voor de veiligheid. Montage door deskundig personeel aanbevolen!

Onderhoudsinformatie:

A.u.b. alleen reinigen met een stofdoek of een vochtige lap. Gebruik nooit schurende poetsmiddelen!

Gebruik overeenkomstig de bestemming:

Product bruikbaar voor privéwoningen.

**Uwaga o zagrożeniach:**

Uwaga: Przy wadliwym montażu istnieje zagrożenie dla bezpieczeństwa. Wykonanie prac montażowych należy zlecić specjalście!

Uwaga o pielęgnacji:

Czyścić tylko przy pomocy suchej lub wilgotnej ściereczki. Nie stosować środków do szorowania!

Określone rozmiary zastosowanie:

Produkt przeznaczony do użytku w mieszkaniu.

**Note de sécurité:**

Attention: En cas de montage incorrect, il y a risque pour la sécurité. Installation recommandée par un personnel expérimenté.

Note d'entretien :

Ne nettoyer qu'avec un chiffon à poussière ou un chiffon humide. Ne pas utiliser de produit à récurer !

Utilisation selon destination :

Produit utilisable pour le domaine de séjour privé.

**Safety instructions:**

Warning: Deficient assembly causes safety risks. Assembling by qualified personnel is recommended.

Care instructions:

Please do only clean with a duster or a damp cloth. Do not use any scouring agents!

Intended use:

The appliance is intended for household use.

**Bezpečnostný pokyn:**

Pozor: Pri nesprávnej montáži hrozí nebezpečenstvo zníženej bezpečnosti. Montáž sa odporúča iba odbornému personálu!

Pokyn k ošetrovaniu:

Prosíme utierať len prachovkou alebo vlhkou handričkou. Nepoužívať žiadne čistiace prostriedky na drhnutie!

Použitie podľa určenia:

Produkt je využitelný pre súkromnú obytnú oblasť.

- CZ** **Bezpečnostní upozornění:**
Pozor: Při chybné montáži vzniká bezpečnostní riziko. Doporučujeme nechat provést montáž specializovaným personálem!
Upozornění o úbrzdě:
Čistěte, prosím, pouze prachovkou nebo vlhkým hadrem. Nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky!
Použití v souladu s účelem:
Výrobek je určen k soukromému domácímu použití.
- FI** **Turvallisuusohje:**
Huomio: jos asennus tehdään huolimattomasti tai väärin, siitä saattaa aiheutua vaaroja. Suosittelemme ammattilaisten käyttöä asennustöihin!
Hoito-ohje!
Puhdista ainoastaan pölyliinalla tai kostealla rievulla. Älä käytä hankausjauhetta tai –nestettä!
Tarkoitettu käyttö:
Tuote sopii käytettäväksi yksityiskodeissa.
- SE** **Säkerhetsinformation:**
Observera: Säkerheten är i fara vid felaktig montering. Uppsättning föreslås utförd av sakkunnig person!
Skötselsinformation:
Rengör antingen med en torr dammtrasa eller med en fuktig trasa. Använd inga slipande rengöringsmedel!
Användningsområde:
Produkt till användning i den privata bostaden.
- LT** **Saugos nuoroda:**
Dėmesio! Sumontavus nekokybiškai kyla pavojus saugumui. Rekomenduojama surinkimą pavesti mokytam personalui!
Priežiūros nuoroda:
Valykite tik sausa arba drėgna šluoste. Nenaudokite brūžinančių valymo priemonių.
Naudojimas pagal paskirtį:
Produktą galima naudoti privačioje gyvenamojoje zonoje.
- LV** **Drošības norādījums:**
Uzmanību: Nepareizi veikta montāža var apdraudēt drošību. Leticams uzticēt uzbūvēšanu kvalificētiem speciālistiem!
Kopšanas norādījums!
Tīrīšanai izmantojiet, lūdzu, tikai putekļu slaucīšanas drānu vai mitru lupatu. Neizmantojiet abrazīvus tīrīšanas līdzekļus!
Lietošana noteiktajam mērķim:
Produkts paredzēts privātām dzīvojamām telpām.
- EE** **Turvanõuanne: Tähelepanu:**
Ebapiisav kokkupanek ei ole ohutu. Paigaldama peaksid soovitatavalt spetsialistid!
Hooldusnõuanne!
Puhastage ainult tolmulapi või niiske lapiga. Ärge kasutage abrasiivseid puhastusvahendeid!
Otstarbekohane kasutus:
Toodet saab kasutada privaatsetes eluruumides.
- HU** **Biztonsági utalás:**
Figyelem: Nem megfelelő szerelés esetén nem garantált a biztonság. Ajánlatos a szakavatott személyzet általi felépítés!
Ápolási útmutatás!
Kérjük, hogy csak portörölő kendővel vagy nedves ronggyal tisztítsa! Ne használjon dörzsölő hatású tisztítószeret!
Rendeltetészerű alkalmazás:
A termék használható magán lakási célokra.

(SI)**Varnostno opozorilo**

Pozor: Pri pomanjkljivi montaži je ogrožena varnost. priporočljiva montaža s strani usposobljenega osebja.

Navodilo za nego!

Čistite, prosimo, le s krpo za prah ali z vlažno krpo. Ne uporabljajte nobenih grobih čistil!

uporaba po navodilu

produkt uporaben za zasebne bivanjske prostore.

(ES)**Aviso de seguridad**

Atención: En caso de montaje incorrecto, existe peligro para la seguridad. ¡Se recomienda recurrir a un personal profesional especializado para efectuar el montaje!

Indicaciones de mantenimiento

Limpiar sólo con un trapo para el polvo o con un trapo húmedo. No utilizar productos de limpieza abrasivos.

Uso conforme a las disposiciones legales

El producto es utilizable para el área de vivienda privada.

(PT)**Aviso de segurança**

Atenção: Em caso de montagem incorrecta existe perigo relativamente à segurança. É recomendável recorrer a um pessoal profissional especializado para efectuar a montagem!

Indicação de tratamento!

Limpar apenas com um pano suave ou humedecido. Não utilizar qualquer detergente abrasivo!

Uso de acordo com as disposições legais

O produto é utilizável para a área residencial privada.

(DK)**Sikkerhedsanvisninger:**

Vigtigt: Mangelfuld montering indebærer en sikkerhedsrisiko. Opbygning bør udføres af sagkyndig person! pleje!

Rengøring foretages med en støvklud eller en fugtig klud. Ingen brug af rengøringsmidler med skureeffekt!

Brugsinstruktioner

Produkt til brug i private hjem.

(HR)**Sigurnosna informacija**

Pažnja: kod nedostatne montaže se ugrožava sigurnost. Preporučuje se montaža kroz stručno osoblje

Uputa o njegovanju!

Čistiti samo jednom maramom za prašinu ili jednom vlažnom krpom. Gruba sredstva za čišćenje ne upotrebljavati!

Upotreba po uputstvu za upotrebu

Proizvod upotrebljiv za privatne stambene prostore.

(RS)**Bezbednosna napomena:**

Pažnja: U slučaju pogrešne montaže ugrožava se bezbednost ljudi. Preporučuje se da montažu izvrše stručna lica! Uputstvo za održavanje!

Molimo vas da čistite isključivo krpom za brisanje prašine ili vlažnom krpom. Ne primenjujte nikava agresivna sredstva za čišćenje!

Upotreba prema uputstvu:

Proizvod se primenjuje u privatnom stambenom prostoru.

(RO)**Indicații de securitate:**

Atenție: La o montare defectuoasă există pericol pentru securitate. Se recomandă ca montarea să fie făcută de personal calificat.

Indicație privind întreținerea!

Rugăm a se curăța doar cu o cârpă de șters praful sau cu o lavetă umedă. Nu folosiți materiale abrazive!

Utilizare conform destinației:

Produs utilizabil în spațiul privat de locuit.

(BG)**Указание за безопасност:**

Внимание: При неправилен монтаж безопасността не е гарантирана. Препоръчва се монтажът да се извърши от квалифициран персонал!

Указание за поддръжка!

Почиствайте само с кърпа за прах или влажен парцал. Да не се използват абразивни почистващи препарати!

Употреба по предназначение:

Продуктът може да се използва в собственото жилище.

GR

CY

Υπόδειξη ασφαλείας:

Προσοχή: Σε περίπτωση που η συναρμολόγηση δεν γίνει σωστά, υπάρχει κίνδυνος για την ασφαλείά σας. Συνιστάται η συναρμολόγηση μέσω κατάλληλου προσωπικού!

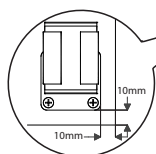
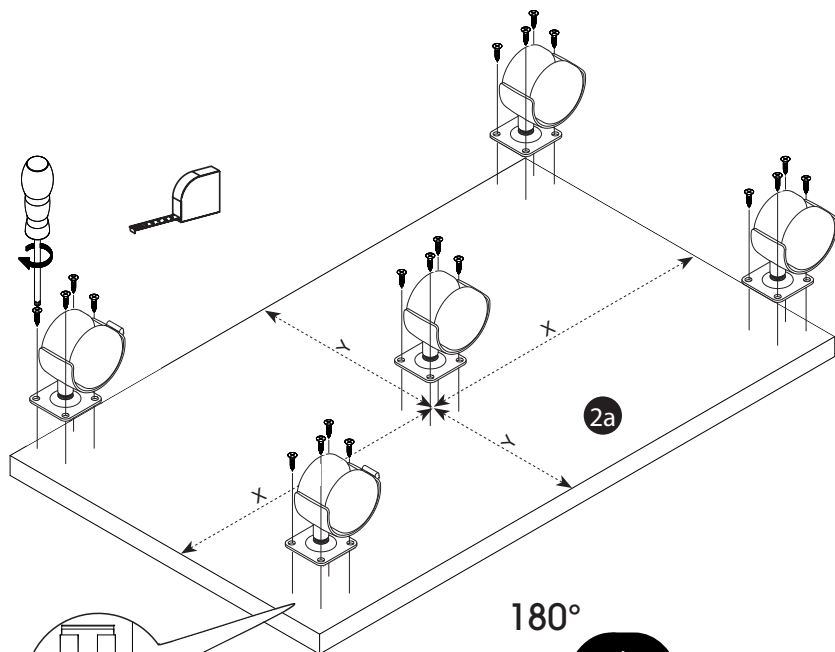
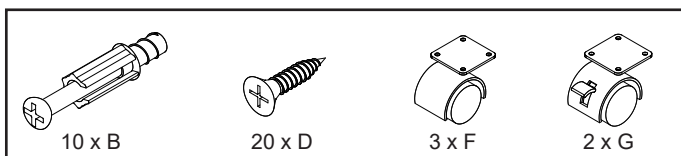
Οδηγίες συντήρησης:

Παρακαλούμε καθαρίζετε μόνο με ένα ξεσκονόπανο ή με ένα ελαφριά βρεγμένο πανάκι. Μην χρησιμοποιείτε δραστικά απορρυπαντικά!

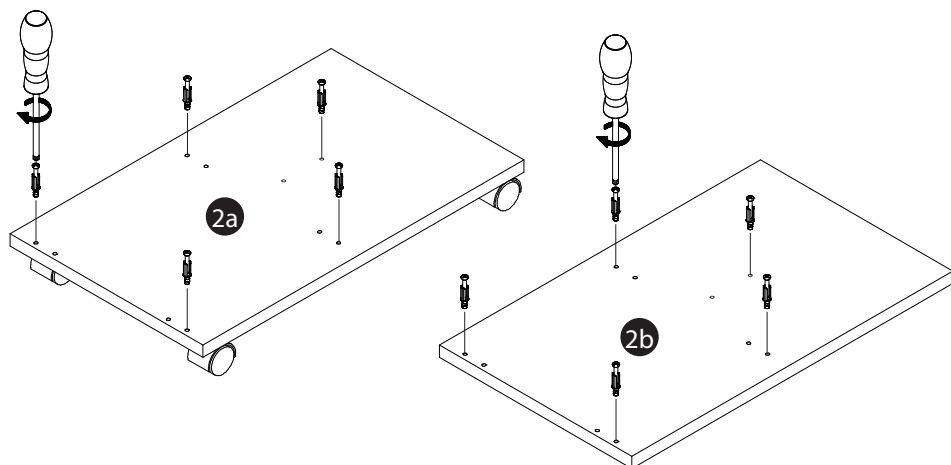
Κατάλληλη χρήση:

Το προϊόν δύναται να χρησιμοποιηθεί στον ιδιωτικό χώρο κατοικίας.

A



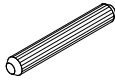
180°



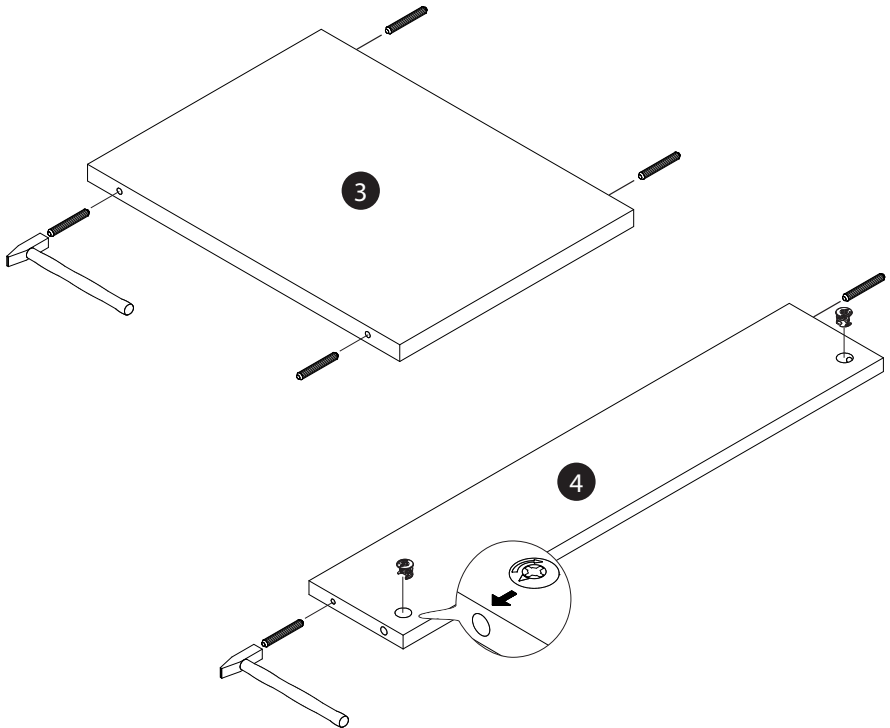
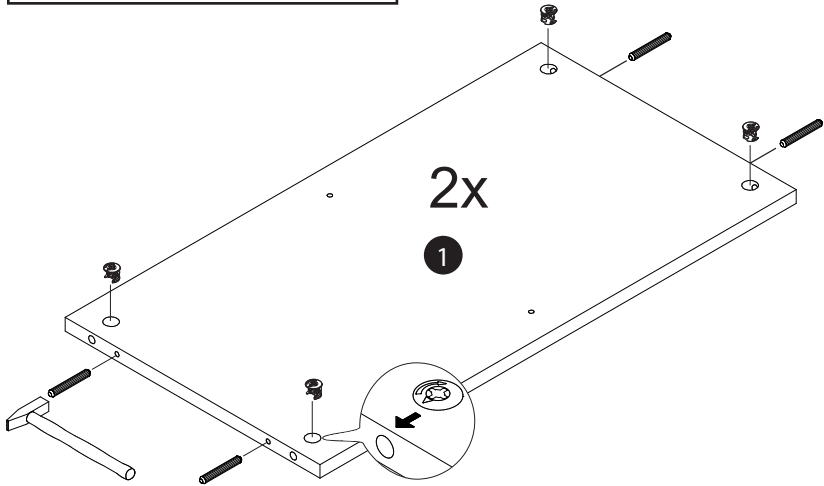
B



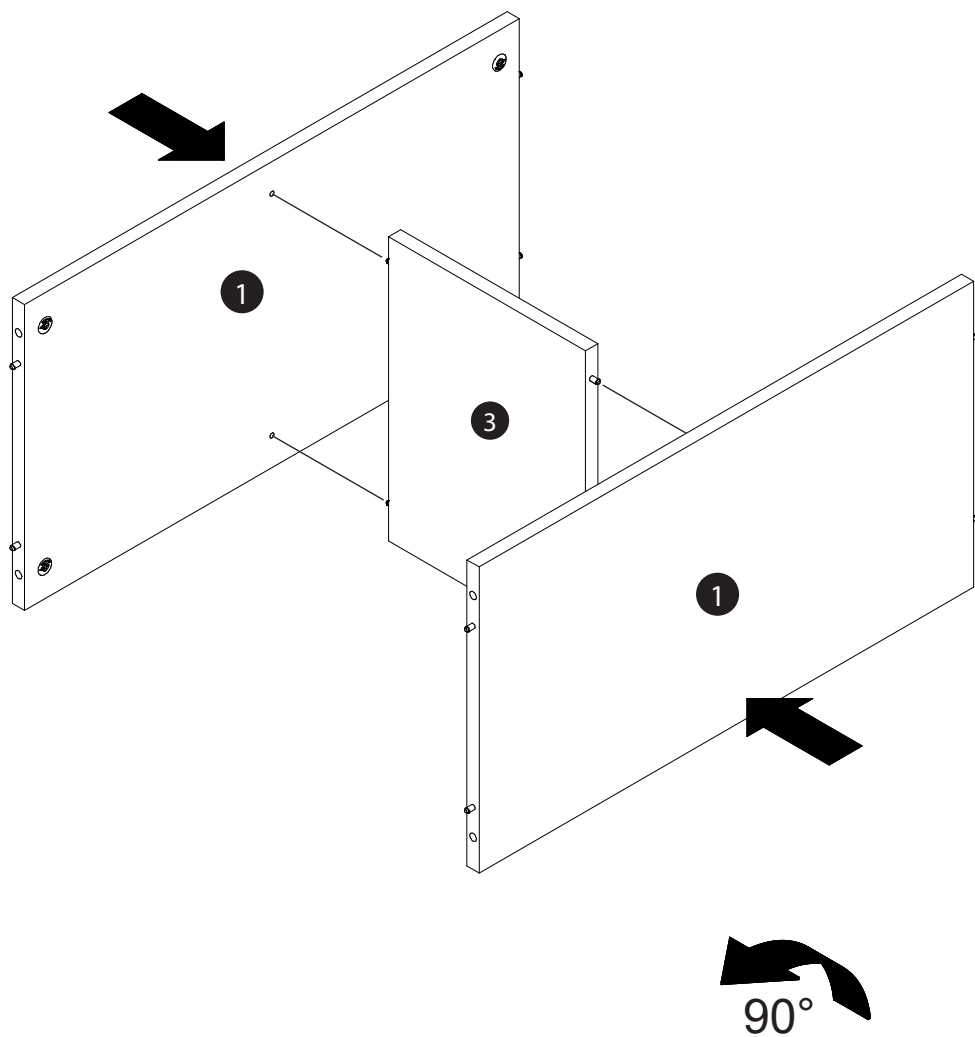
10 x A



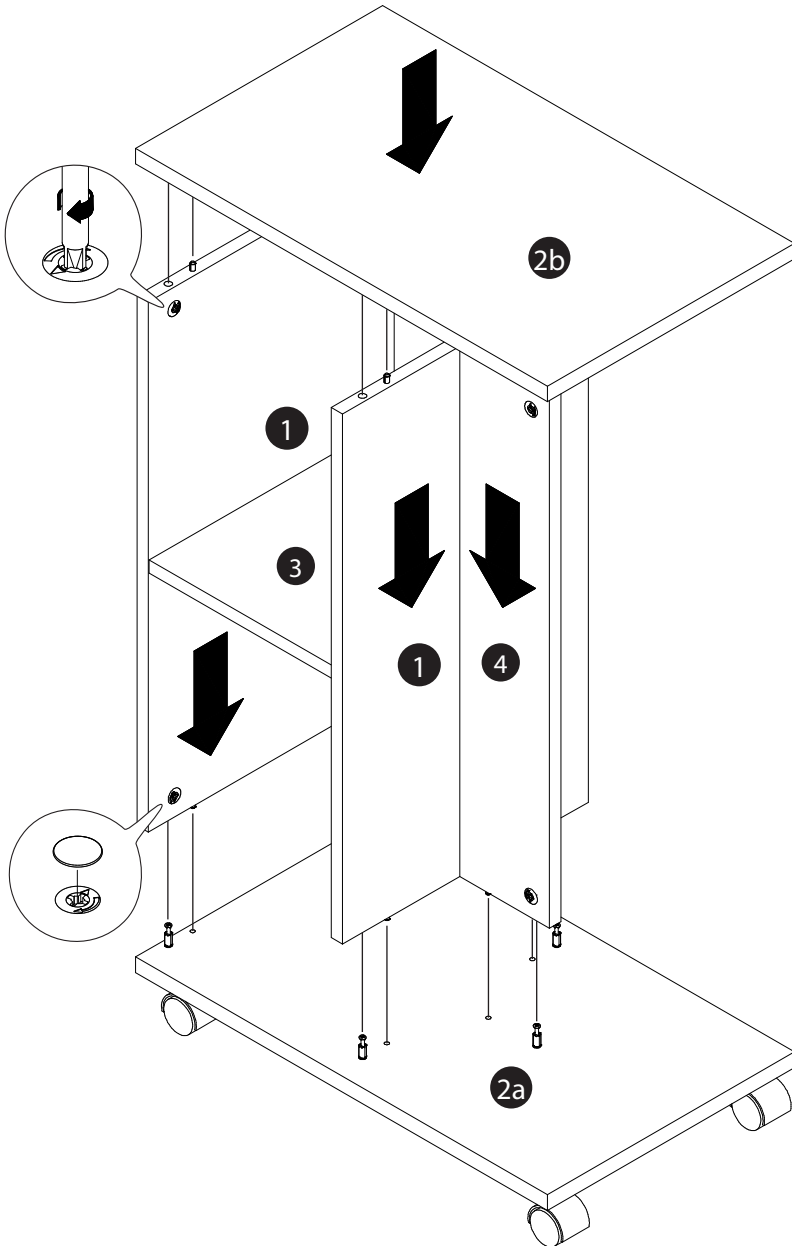
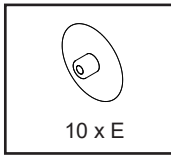
14 x C



C



D



- (DE)** **WARNUNG – Filigraner Tisch – Keine schweren Gegenstände auf dieses Produkt legen, maximale Last 25 kg.**
(AT)
(CH)
- (FR)** **AVERTISSEMENT - Table filigrane - Ne pas poser d'objets lourds sur ce produit, charge maximale 25 kg.**
(CH)
(BE)
- (NL)** **WAARSCHUWING - ranke tafel - geen zware voorwerpen op dit product plaatsen, maximale belasting 25 kg.**
(BE)
- (FI)** **VAROITUS – Herkkärakenteinen pöytä – Älä aseta painavia esineitä tämän tuotteen päälle, enimmäiskuorma 25 kg.**
- (PL)** **OSTRZEŻENIE – Delikatny stół – Nie kłaść na tym produkcie ciężkich przedmiotów! Maksymalne obciążenie 25 kg.**
- (GB)** **WARNING - Lightweight table - Do not put heavy objects on this product! Maximum load 25kg.**
(IE)
(CY)
(MT)
(NI)
- (LT)** **BRĖDINĀJUMS - Filigrāns galds - Nenovietojiet uz šī izstrādājuma smagus priekšmetus, maksimālā slodze 25 kg.**
- (LV)** **ĪSPĒJIMAS! Netvirtas stalas. Nedēkite ant gaminio sunkių daiktų, maksimali apkrova – 25 kg.**
- (EE)** **HOIATUS! Õrn laud – ärge asetage sellele tootele raskeid esemeid, maksimaalne koormus 25 kg.**
- (HU)** **FIGYELMEZTETÉS – Törékeny asztal – Ne helyezzen nehéz tárgyakat a termékre. Maximális teherbírás 25 kg.**
- (CZ)** **VAROVÁNÍ - křehký stolek - nepokládejte na tento výrobek těžké předměty, maximální zatížení 25 kg.**
- (SI)** **OPOZORILO – Krhka miza – Na ta izdelek ne odlagajte težkih predmetov, obremeniti ga je mogoče največ do 25 kg.**
- (SK)** **VAROVANIE – Filigránsky stolík – Na tento výrobok nepokladajte ťažké predmety, maximálne zaťaženie 25 kg.**
- (DK)** **ADVARSEL: Bordet er skrøbeligt – placer ikke tunge genstande på dette produkt. Maksimal belastning 25 kg.**
- (IT)** **AVVEVWRTENZA: Tavolo delicato – non posare oggetti pesanti su questo prodotto, carico massimo 25 kg.**
(MT)
(CH)
- (PT)** **AVISO - Mesa delicada - Não colocar objetos pesados sobre este produto, carga máxima 25 kg.**

-
- (ES) **ADVERTENCIA:** Mesa delicada. No colocar objetos pesados sobre este producto.
Carga máxima: 25 kg.
- (RS) **UPOZORENJE** – filigranski sto – Ne stavljajte teške predmete na ovaj proizvod,
maksimalno opterećenje 25 kg.
- (GR) **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ** - Λεπτεπίλεπτο τραπέζι - Μη τοποθετείτε βαριά αντικείμενα
(CY) επάνω σε αυτό το προϊόν, μέγιστο βάρος 25 kg.
- (HR) **UPOZORENJE** – stol filigranskog dizajna – ne postavljajte teške predmete na ovaj
proizvod, maksimalna težina do 25 kg.
- (RO) **AVERTIZARE** - Masă filigranată - Nu așezați obiecte grele pe acest produs, sarcina
maximă 25 kg.
- (BG) **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** - Тънък плот - Не поставяйте тежки предмети върху това
изделие, максимално натоварване 25 kg.
- (SE) **VARNING** – Ömtåligt bord – Placera inte tunga föremål på denna produkt, maxbe-
lastning 25 kg.

Garantie

Chère cliente,
cher client,

Vous bénéficiez d'une garantie de 3 ans sur ce produit à compter de la date d'achat. En cas de défaut de ce produit, vous disposez de droits légaux contre le vendeur du produit. Ces droits légaux ne sont pas limités par notre garantie décrite ci-dessous.

Conditions de garantie

La période de garantie commence à la date d'achat. Veuillez conserver soigneusement le ticket de caisse original. Celui-ci est nécessaire comme preuve d'achat. Si un défaut de matériel ou de fabrication survient dans les trois ans suivant la date d'achat de ce produit, nous réparons ou remplaçons le produit pour vous gratuitement - à notre choix - ou vous remboursons le prix d'achat. Cette prestation de garantie suppose que le produit défectueux et la preuve d'achat (ticket de caisse) soient présentés dans le délai de trois ans et que le défaut soit brièvement décrit par écrit en quoi il consiste et quand il est apparu.

Si le défaut est couvert par notre garantie, le produit réparé ou un nouveau produit vous sera retourné. La réparation ou le remplacement du produit ne fait pas démarrer une nouvelle période de garantie.

Durée de la garantie et droits légaux en cas de défauts

La période de garantie n'est pas prolongée par la garantie. Cela vaut également pour les pièces remplacées les pièces réparées. Les éventuels dommages et défauts déjà présents lors de l'achat doivent être signalés être signalés immédiatement après le déballeage. Les réparations effectuées après l'expiration de la garantie sont Les réparations sont payantes.'

Etendue de la garantie

Le produit a été soigneusement produit selon des directives de qualité strictes et consciencieusement contrôlé avant la livraison. La garantie s'applique aux défauts de matériel ou de fabrication. Cette garantie ne s'applique pas aux pièces du produit qui sont soumises à une usure normale et qui peuvent donc être considérées comme des pièces d'usure ou aux dommages causés aux pièces fragiles, par exemple celles fabriquées en verre.

Cette garantie est annulée si le produit a été endommagé, utilisé ou entretenu de manière non conforme. Pour une utilisation correcte du produit, toutes les instructions figurant dans le mode d'emploi doivent être suivies à la lettre. Les utilisations et les actions déconseillées dans le mode d'emploi ou faisant l'objet d'une mise en garde doivent absolument être évitées.

Le produit est uniquement destiné à un usage privé et non à un usage professionnel.

La garantie est annulée en cas de traitement abusif et inapproprié, d'utilisation de la force et d'interventions non effectuées par notre bureau de service après-vente agréé.

Traitement en cas de garantie

Afin de garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les étapes suivantes les indications suivantes :

- Pour toute demande, veuillez vous munir du ticket de caisse et du numéro d'article (par ex. IAN 123456_7890) comme preuve d'achat.
- Vous trouverez le numéro d'article sur la plaque signalétique du produit, sur la page de garde de votre manuel (en bas à gauche) ou sur l'autocollant au dos ou en dessous du produit.
- Si des erreurs de fonctionnement ou d'autres défauts apparaissent, contactez tout d'abord le service après-vente désigné ci-dessous par téléphone ou par e-mail.
- Un produit enregistré comme défectueux peut être renvoyé à l'expéditeur en joignant le ticket de caisse. (ticket de caisse) en indiquant en quoi consiste le défaut et quand il est survenu, à l'adresse du service après-vente qui vous a été communiquée.

Vážený zákazník,

na tento výrobek se vztahuje záruka 3 roky od data zakoupení. V případě závad na tomto výrobku máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Tato zákonná práva nejsou omezena naší zárukou popsanou níže.

Záruční podmínky

Záruční doba začíná běžet dnem nákupu. Originál účtenky si prosím uschovejte na bezpečném místě. Ta je vyžadována jako doklad o koupi. Pokud se během tří let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytne vada materiálu nebo výrobní vada, výrobek - podle našeho uvážení - bezplatně opravíme nebo vyměníme, případně vrátíme kupní cenu. Tento záruční servis vyžaduje předložení vadného výrobku a dokladu o koupi (účtenky) v tříleté lhůtě a stručný písemný popis závady a doby jejího vzniku.

Pokud se na závadu vztahuje naše záruka, obdržíte opravený výrobek nebo nový výrobek zpět. Opravou nebo výměnou výrobku nezačíná běžet nový záruční doba.

Záruční doba a zákonné nároky z vad

Záruční doba se neprodlužuje o záruku. To platí i pro vyměněné a opravené díly. Případná poškození a závady, které se vyskytovaly již v době nákupu, musí být nahlášit ihned po vybalení. Opravy provedené po záruční době Opravy jsou zpoplatněny.

Rozsah záruky

Výrobek byl pečlivě vyroben v souladu s přísnými zásadami kvality a před dodáním byl důkladně otestován. Záruka se vztahuje na materiálové nebo výrobní vady. Záruka se nevztahuje na části výrobku, které podléhají běžnému opotřebení, a lze je proto považovat za opotřebitelné části, ani na poškození křehkých částí, např. skleněných.

Tato záruka zaniká, pokud je výrobek poškozen nebo nebyl řádně používán či udržován. Pro zajištění správného používání výrobku je nutné důsledně dodržovat všechny pokyny uvedené v návodu k použití. Za každou cenu je třeba se vyvarovat použití a činností, které jsou v návodu k obsluze doporučeny nebo před kterými je varováno.

Výrobek je určen pouze pro soukromé použití, nikoli pro komerční využití.

Nesprávné použití, nesprávné zacházení, použití síly a zásahy, které neprovádí naše autorizované servisní středisko, mají za následek ztrátu záruky.

Zpracování záruční reklamace

Abyste zajistili rychlé vyřízení reklamace, postupujte podle následujících pokynů následujícími pokyny:

- Mějte s sebou číslo účtenky a výrobku (např. IAN 123456_7890) jako doklad o nákupu pro všechny dotazy.
- Číslo výrobku naleznete na typovém štítku na výrobku, na titulní straně návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně výrobku.
- Pokud se vyskytnou funkční závady nebo jiné závady, obraťte se nejprve na servisní oddělení. Servisní oddělení uvedené níže telefonicky nebo e-mailem.
- Výrobek, který byl uznán jako vadný, pak můžete vrátit, když přiložíte doklad o koupi. (účtenku), v němž uvedete, o jakou závadu se jedná a kdy k ní došlo, na adresu servisu, která vám byla poskytnuta.

Garantie

Sehr geehrte Kundin,
sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt. Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt, oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Produkt und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft. Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden. Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 123456_7890) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service Anschrift übersenden.

Estimado cliente

Este producto tiene una garantía de 3 años a partir de la fecha de compra. En caso de defectos en este producto, usted tiene derechos legales contra el vendedor del producto. Estos derechos legales no están limitados por nuestra garantía descrita a continuación.

Condiciones de la garantía

El periodo de garantía comienza en la fecha de compra. Conserve el recibo original en un lugar seguro. Es necesario como prueba de compra. Si se produce un defecto material o de fabricación en un plazo de tres años a partir de la fecha de compra de este producto, repararemos o sustituiremos el producto, a nuestra discreción, de forma gratuita o reembolsaremos el precio de compra. Este servicio de garantía requiere que se presente el producto defectuoso y la prueba de compra (recibo) dentro del periodo de tres años y una breve descripción por escrito del defecto y de cuándo se produjo.

Si el defecto está cubierto por nuestra garantía, se le devolverá el producto reparado o uno nuevo. La reparación o sustitución del producto no inicia un nuevo período de garantía.

Periodo de garantía y reclamaciones legales por defectos

La garantía no amplía el periodo de garantía. Esto también se aplica a las piezas y reparadas. Los daños y defectos ya presentes en el momento de la compra deben ser inmediatamente después del desembalaje. Las reparaciones efectuadas después del periodo de garantía las reparaciones están sujetas a un cargo.

Alcance de la garantía

El producto ha sido cuidadosamente fabricado de acuerdo con estrictas directrices de calidad y ha sido sometido a pruebas exhaustivas antes de su entrega. La garantía se aplica a los defectos de material o de fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto sometidas a un desgaste normal y que, por tanto, pueden considerarse piezas de desgaste, ni los daños en piezas frágiles, por ejemplo, las de cristal.

Esta garantía quedará anulada si el producto está dañado o no se ha utilizado o mantenido correctamente. Para garantizar un uso adecuado del producto, deben respetarse estrictamente todas las instrucciones del manual de usuario. Deben evitarse a toda costa los usos y acciones desaconsejados o advertidos en el manual de instrucciones.

El producto está destinado exclusivamente a un uso privado y no comercial.

El uso indebido, la manipulación incorrecta, el uso de la fuerza y las intervenciones no realizadas por nuestro centro de servicio autorizado invalidarán la garantía.

Tramitación de una solicitud de garantía

Para que su solicitud se tramite rápidamente, siga las siguientes instrucciones:

- Tenga a mano el recibo y el número de artículo (por ejemplo, IAN 123456_7890) como comprobante de compra para todas las consultas.
- El número de artículo se encuentra en la placa de características del producto, en la portada del manual (abajo a la izquierda) o en el adhesivo de la parte posterior o inferior del producto.
- Si se producen fallos de funcionamiento u otros defectos, póngase en contacto en primer lugar con el departamento de servicio técnico departamento de servicio técnico indicado a continuación por teléfono o correo electrónico.
- En caso de que se produzcan fallos de funcionamiento u otros defectos, póngase en contacto en primer lugar con el servicio de asistencia técnica por teléfono o correo electrónico. (recibo), indicando cuál es el defecto y cuándo se produjo, a portes pagados a la dirección de servicio que se le haya facilitado.

Garantija

Gerbiamas kliente,

šiam gaminui suteikiama 3 metų garantija nuo įsigijimo datos. Šio gaminio defektų atveju turite teisinės teisės į gaminio pardavėją. Šių įstatyminių teisių neriboja toliau aprašyta mūsų garantija.

Garantijos sąlygos

Garantijos laikotarpis prasideda nuo įsigijimo dienos. Prašome saugoti originalų kvitą saugioje vietoje. Jis reikalingas kaip pirkimo įrodymas. Jei per trejus metus nuo šio gaminio įsigijimo datos atsiranda medžiagos ar gamybos defektas, savo nuožiūra nemokamai sutaisysime arba pakeisime gaminį, arba grąžinsime pirkimo kainą. Šiai garantinei paslaugai atlikti reikia, kad per trejų metų laikotarpį būtų pateiktas sugedęs gaminys ir pirkimą patvirtinantis dokumentas (kvitas) bei trumpas raštiškas defekto aprašymas ir kada jis atsirado.

Jei defektą apima mūsų garantija, jums bus grąžintas suremontuotas gaminys arba naujas gaminys. Gaminio remontas arba pakeitimas nepradedama naujo prasideda naujas garantinis laikotarpis.

Garantinis laikotarpis ir teisės aktuose numatyti reikalavimai dėl defektų

Garantinis laikotarpis nepratęsiamas. Tai taikoma ir pakeistiems ir suremontuotoms dalims. Bet kokie pažeidimai ir defektai, atsiradę jau pirkimo metu, turi būti pranešti iš karto po išpakavimo. Remontas, atliktas pasibaigus garantiniam laikotarpiui už remontą imamas mokestis.

Garantijos taikymo sritis

Gaminys buvo kruopščiai pagamintas laikantis griežtų kokybės gairių ir prieš pristatant buvo nuodugniai išbandytas. Garantija taikoma medžiagų arba gamybos defektams. Garantija netaikoma gaminio dalims, kurios įprastai dėvisi, todėl gali būti laikomos dėvimomis dalimis, arba trapių dalių, pavyzdžiui, pagamintų iš stiklo, pažeidimams.

Ši garantija negalioja, jei gaminys yra sugadintas arba buvo netinkamai naudojamas ar prižiūrimas. Siekiant užtikrinti tinkamą gaminio naudojimą, būtina griežtai laikytis visų naudotojo vadove pateiktų nurodymų. Bet kokia kaina reikia vengti naudojimo būdų ir veiksmų, kurių nerekomenduojama atlikti arba dėl kurių įspėjama naudojimo instrukcijoje.

Gaminys skirtas tik asmeniniam naudojimui, o ne komerciniam naudojimui.

Dėl netinkamo naudojimo, netinkamo elgesio, jėgos naudojimo ir intervencijos, kurią atliko ne mūsų įgaliotasis techninės priežiūros centras, garantija netenka galios.

Garantinio reikalavimo tvarkymas

Kad jūsų užklausa būtų išnagrinėta greitai, vadovaukitės toliau pateiktais nurodymais:

- Prašome turėti kvitą ir straipsnio numerį (pvz., IAN 123456_7890) kaip pirkimo įrodymą.
- Prekės numerį rasite gaminio tipo plokštelėje, vadovo tituliname puslapyje (kairėje apačioje) arba lipduke, esančiame gaminio gale arba apačioje.
- Jeigu atsirastų funkcinių gedimų ar kitų defektų, pirmiausia kreipkitės į aptarnavimo skyrių toliau nurodytą aptarnavimo skyrių telefonu arba el. paštu.
- Jūs galite grąžinti gaminį, kuris buvo pripažintas sugedusiu, pridėję pirkimo dokumentą (kvitą), nurodydami, koks yra defektas ir kada jis atsirado, sumokėtą pašto mokestį jums nurodytu serviso adresu.

Garantie

Geachte klant,

Dit product heeft een garantie van 3 jaar vanaf de datum van aankoop. In geval van defecten aan dit product heeft u wettelijke rechten tegen de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden niet beperkt door onze hieronder beschreven garantie.

Garantievoorwaarden

De garantieperiode gaat in op de datum van aankoop. Bewaar het originele aankoopbewijs op een veilige plaats. Dit is vereist als bewijs van aankoop. Als zich binnen drie jaar na de aankoopdatum van dit product een materiaal- of fabricagefout voordoet, zullen wij - naar eigen goeddunken - het product kosteloos repareren of vervangen of de aankoopprijs terugbetalen. terugbetaling van de aankoopprijs. Aan deze garantie is de voorwaarde verbonden dat binnen de periode van drie jaar periode het defecte product en het aankoopbewijs (kassabon) moeten worden overlegd en een korte schriftelijke beschrijving van het defect en wanneer het zich heeft voorgedaan moet worden verstrekt. Als het defect onder onze garantie valt, ontvangt u het gerepareerde product of een nieuw product terug. Met de reparatie of vervanging van het product begint geen nieuwe garantieperiode begint.

Garantieperiode en wettelijke claims voor defecten

De garantieperiode wordt niet verlengd door de garantie. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Beschadigingen en defecten die al aanwezig waren op het moment van aankoop moeten onmiddellijk na het uitpakken worden gemeld. Reparaties die na de garantieperiode worden uitgevoerd Voor reparaties worden kosten in rekening gebracht.

Omvang van de garantie

Het product is zorgvuldig vervaardigd in overeenstemming met strenge kwaliteitsrichtlijnen en is grondig getest voor levering. De garantie is van toepassing op materiaal- of fabricagefouten. Deze garantie geldt niet voor productonderdelen die onderhevig zijn aan normale slijtage en daarom kunnen worden beschouwd als slijtageonderdelen of schade aan breekbare onderdelen, bijvoorbeeld die van glas. Deze garantie vervalt als het product beschadigd is of niet op de juiste manier is gebruikt of onderhouden. Voor een juist gebruik van het product moeten alle instructies in de gebruikershandleiding strikt worden opgevolgd. Gebruik en handelingen die in de gebruiksaanwijzing worden afgeraden of waartegen wordt gewaarschuwd, moeten koste wat het kost worden vermeden. Het product is uitsluitend bedoeld voor privégebruik en niet voor commercieel gebruik. Bij verkeerd gebruik, onjuiste behandeling, gebruik van geweld en ingrepen die niet door ons erkende servicecentrum zijn uitgevoerd, vervalt de garantie.

Een garantieclaim verwerken

Om ervoor te zorgen dat uw claim snel wordt verwerkt, volgt u de de volgende instructies:

- Bitte Neem voor alle vragen de kassabon en het artikelnummer (bijv. IAN 123456_7890) als aankoopbewijs voor alle vragen.
- Die Raadpleeg het typeplaatje op het product, de titelpagina van uw handleiding (linksonder) of de sticker op de achter- of onderkant van het product. achterkant of onderkant van het product.
- Sollten Neem in het geval van functionele storingen of andere defecten eerst contact op met de serviceafdeling hieronder genoemde serviceafdeling per telefoon of e-mail.
- U kunt vervolgens een als defect erkend product retourneren door het aankoopbewijs (kassabon) mee te sturen, met daarop vermeld wat de oorzaak van het defect is. (kassabon), met vermelding van wat het defect is en wanneer het defect is opgetreden, franco naar het aan u opgegeven serviceadres.

Gwarancja

Szanowny kliencie,

Ten produkt jest objęty gwarancją przez 3 lata od daty zakupu. W przypadku wystąpienia wad tego produktu użytkownikowi przysługują prawa wobec sprzedawcy produktu. Te ustawowe prawa nie są ograniczone przez naszą gwarancję opisaną poniżej.

Warunki gwarancji

Okres gwarancji rozpoczyna się w dniu zakupu. Oryginalny paragon należy przechowywać w bezpiecznym miejscu. Jest on wymagany jako dowód zakupu. W przypadku wystąpienia wady materiałowej lub produkcyjnej w ciągu trzech lat od daty zakupu tego produktu, według naszego uznania naprawimy lub wymienimy produkt bezpłatnie lub zwrócimy cenę zakupu. Usługa gwarancyjna wymaga przedstawienia wadliwego produktu i dowodu zakupu (paragonu) w okresie trzech lat oraz krótkiego pisemnego opisu wady i daty jej wystąpienia.

Jeśli wada jest objęta naszą gwarancją, użytkownik otrzyma z powrotem naprawiony produkt lub nowy produkt.

Okres gwarancji i ustawowe roszczenia z tytułu wad

Wszelkie uszkodzenia i wady występujące już w momencie zakupu muszą zostać zgłoszone natychmiast po rozpakowaniu. Naprawy wykonywane po upływie okresu gwarancyjnego naprawy podlegają opłacie.

Zakres gwarancji

Produkt został starannie wyprodukowany zgodnie z surowymi wytycznymi dotyczącymi jakości i dokładnie przetestowany przed dostawą. Gwarancja dotyczy wad materiałowych lub produkcyjnych. Niniejsza gwarancja nie ma zastosowania do części produktu, które podlegają normalnemu zużyciu i w związku z tym mogą być traktowane jako części zużywające się, ani do uszkodzeń części delikatnych, np. wykonanych ze szkła.

Niniejsza gwarancja traci ważność, jeśli produkt jest uszkodzony lub nie był prawidłowo użytkowany lub konserwowany. Aby zapewnić prawidłowe użytkowanie produktu, należy ściśle przestrzegać wszystkich instrukcji zawartych w podręczniku użytkownika. Za wszelką cenę należy unikać zastosowań i działań, które są odradzane lub przed którymi ostrzega instrukcja obsługi.

Produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku prywatnego, a nie komercyjnego.

Nieprawidłowe użytkowanie, niewłaściwa obsługa, użycie siły i interwencje, które nie zostały przeprowadzone przez nasze autoryzowane centrum serwisowe, spowodują unieważnienie gwarancji.

Przetwarzanie roszczenia gwarancyjnego

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie reklamacji, należy postępować zgodnie z poniższymi instrukcjami. następujące instrukcje:

- Prosimy o posiadanie paragonu i numeru artykułu (np. IAN 123456_7890) jako dowód zakupu dla wszystkich zapytań.
- Numer artykułu można znaleźć na tabliczce znamionowej produktu, na stronie tytułowej instrukcji obsługi (w lewym dolnym rogu) lub na naklejce z tyłu lub na spodzie produktu.
- W przypadku wystąpienia usterek funkcjonalnych lub innych usterek należy najpierw skontaktować się z działem serwisu serwisowym wymienionym poniżej telefonicznie lub pocztą elektroniczną.
- Następnie można zwrócić produkt zarejestrowany jako wadliwy, załączając dowód zakupu (paragon), określając (paragon), określając, na czym polega wada i kiedy wystąpiła, opłaconą przesyłką pocztową na podany adres serwisowy.

Vážený zákazník,

na tento výrobok sa vzťahuje záruka 3 roky od dátumu zakúpenia. V prípade výskytu závad na tomto výrobku máte zákonné práva voči predajcovi výrobku. Tieto zákonné práva nie sú obmedzené našou zárukou opísanou nižšie.

Záručné podmienky

Záručná lehota začína plynúť odo dňa nákupu. Pôvodný doklad o kúpe si prosím uschovajte na bezpečnom mieste. Tá je potrebná ako doklad o kúpe. Ak sa do troch rokov od dátumu zakúpenia tohto výrobku vyskytne materiálová alebo výrobná chyba, výrobok - podľa nášho uváženia - bezplatne opravíme alebo vymeníme, prípadne vrátime kúpnu cenu. Tento záručný servis vyžaduje predloženie chybného výrobku a dokladu o kúpe (účtenky) v trojročnej lehote a stručný písomný opis chyby a času, kedy sa vyskytla.

Ak sa na závalu vzťahuje naša záruka, dostanete opravený výrobok alebo nový výrobok späť.

Opravou alebo výmenou výrobku sa nezačína nová

záruka plynúť nová záručná doba.

Záručná lehota a zákonné nároky na chyby

Záručná doba sa nepredlžuje o záruku. To platí aj pre vymenené a opravené diely. Prípadné poškodenia a závady, ktoré sa vyskytli už v čase kúpy, musia byť nahlásiť ihneď po vybalení. Opravy vykonané po záručnej dobe Opravy sú spoplatnené.

Rozsah záruky

Výrobok bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnyimi smernicami kvality a pred dodaním bol dôkladne otestovaný. Záruka sa vzťahuje na materiálové alebo výrobné chyby. Záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu, a preto ich možno považovať za opotrebované časti, ani na poškodenie krehkých častí, napr. častí vyrobených zo skla.

Táto záruka stráca platnosť, ak je výrobok poškodený alebo nebol správne používaný či udržiavaný.

Na zabezpečenie správneho používania výrobku je potrebné dôsledne dodržiavať všetky pokyny uvedené v návode na použitie. Používania a činností, ktoré sú v návode na obsluhu neodporúčané alebo pred ktorými sa varuje, sa musíte za každú cenu vyvarovať.

Výrobok je určený len na súkromné použitie a nie na komerčné použitie.

Nesprávne používanie, nesprávne zaobchádzanie, použitie sily a zásahy, ktoré nevykonalo naše autorizované servisné stredisko, majú za následok stratu záruky. Zpracování záruční reklamace

Spracovanie záručnej reklamácie

V záujme rýchleho vybavenia vašej reklamácie postupujte podľa nasledujúcich pokynov nasledujúce pokyny:

- Majte pri sebe číslo dokladu o kúpe a číslo výrobku (napr. IAN 123456_7890) ako doklad o kúpe pre všetky otázky.
- Číslo výrobku nájdete na typovom štítku na výrobku, na titulnej strane vášho návodu (vľavo dole) alebo na nálepke na zadnej alebo spodnej strane výrobku.
- V prípade výskytu funkčných porúch alebo iných závad sa najprv obráťte na servisné oddelenie servisné oddelenie uvedené nižšie telefonicky alebo e-mailom.
- ýrobok, ktorý bol zaznamenaný ako chybný, môžete následne vrátiť, pričom priložíte doklad o kúpe (účtenku), v ktorom uvediete, o akú závalu ide a kedy sa vyskytla, na adresu servisu, ktorá vám bola poskytnutá.



FR

**Donnez ou
recyclez
vos meubles.**



Association
ou



Magasin
ou



Déchèterie

<https://quefairemesdechets.fr>

FMD Möbel GmbH
Heidländer Weg 68
D-49201 Dissen a.T.W.
@ service@fmd-moebel.de
☎ +49 5421 9448-44



PDF ONLINE
www.lidl-service.com

IAN 505830_2410